

Nº albarán : 80506527
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 10.12.2020
Fecha rec: /
Del. Date : 10.12.2020
Rec date : /

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 289416
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 9527KSX
Matricula : DUKU9094
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: /
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Embarcada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/Box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dot.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TBA-501494	014	16728244/16735986	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: 420 Tipo Imballaggio: 24 Quantità Imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 14.12.20 Firma: [Signature]											
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 11 DIC 2020 "ricevuto con riserva di verifica su qualità"											
Peso netto total : 4.650,240 Total net weight:											
Peso bruto total : 5.549,040 Total brut weight :											
Nº. di pallets or containers: 014											

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier SIGNED BY ROMAN MARTI CORENA R. M. S. Coop.	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.				
☐ A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER				

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-20540204	6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Villet - TERUEL (España)
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Uia dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name NewLine Company Srl Via degli Agricoltori, 241 - 00134 Santa Palomba (RM) Pais / Pays / Country Sede Leg. Via Vignola, 18 - 07026 Olbia (OT) Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date 11/05/2020
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar en carga la mercancía Réserves et observations du transporteur au moment de prendre en charge la marchandise Carrier's reservations and observations made at the time of taking over the goods
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions 8050652U.27	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
40 cont. piezas auto					
1732 l					

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por A payer par To be paid by:	18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)	21 Establecido en Etablie à Established in
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.					
23 VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8					
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure					

25 Lugar Lieu Place Uia dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	26 Fecha Date Day 10.12.20	27 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KUEHNE + NAGEL S.r.l. 14 DIC 2020
--	---	--

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part not reserved for the carrier

"Ricevuto in riserva di
verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ADR
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

0222738